

RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN*Paix - Travail - Patrie*

RÉGION DU CENTRE

DÉPARTEMENT DU NYONG ET KELLE

COMMUNE DE NGUIBASSAL

**COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES
MARCHÉS**

REPUBLIC OF CAMEROON*Peace - Work - Fatherland*

CENTRE REGIONAL

NYONG AND KELLE DIVISION

NGUIBASSAL COUNCIL

INTERNAL TENDERS BOARD

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL

**N°004/AONO/C-NGUIBASSAL/CIPM/2025 DU 20 JANVIER 2025 POUR LA
CONSTRUCTION ET LA REHABILITATION DES FORAGES S DE POMPE À
MOTRICITÉ HUMAINE DANS CERTAINES LOCALITES DE LA COMMUNE DE
NGUIBASSAL, DEPARTEMENT DU NYONG ET KELLE, REGION DU CENTRE.
EN PROCEDURE URGENCE.**

Financement : Budget d'Investissement Public - Exercice 2025.

1- Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'exécution du budget d'investissement public 2024, le Maire de la Commune de NGUIBASSAL, Autorité Contractante, lance un Appel d'Offres National Ouvert relatif aux travaux de réalisation pour la construction et la réhabilitation des forages de pompe à motricité humaine dans certaines localités de la commune de NGUIBASSAL, département du Nyong et kelle, région du centre. En procédure urgence.

2- Consistance des travaux

Les travaux comprennent :

- ETUDE ET INSTALLATION DE CHANTIER;
- FORATION ;
- EQUIPEMENT;
- DEVELOPPEMENT ET ESSAI DE POPAGE :
- ANALYSE ET TRAITEMENT
- REALISATION DE LA SUPERSTRUCTURE
- POSE DE LA POMPE
- PRISE EN COMPTE DES ASPECTS SOCIO ENVIRONNEMENTAUX.

3- Allotissement

Les travaux sont subdivisés en deux (02) lots ci-après définis comme suit :

LOT N°	LIBELLE
1	Construction de cinq (05) forages équipés de PMH dans certaines localités de Nguibassal (Elale, Pekul, Nkoumisse Chefferie, Maholo1 Ecole, Lihong Ecole)
2	Réhabilitation des forages à PMH de Boumndjack, Ecole Publique de Nguibassal, Maholo 2 et libodi

4- Délai d'exécution

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux, objet du présent appel d'offres est de **quatre (04) mois**.

5- Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de :

LOT N°	LIBELLE	COUT PREVISIONNEL
--------	---------	-------------------

1	Construction de cinq (05) forages équipés de PMH dans certaines localités de Nguibassal (Elale, Pekul, Nkoumisse Chefferie, Maholo1 Ecole, Lihong Ecole)	42 500 000 (quarante-deux millions cinq cent mille francs) FCFA
2	Réhabilitation des forages à PMH de Boumndjack, Ecole Publique de Nguibassal, Maholo 2 et libodi	7 500 000 (sept millions cinq cent mille francs) FCFA

6- Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte à égalité de conditions à toutes Entreprises de droit Camerounais disposant de capacités techniques et financières pour la réalisation des travaux dans le cadre de construction et réhabilitation des forages équipés de PMH.

7- Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres sont financés par le Budget d'Investissement Public de la Commune de NGUIBASSAL de l'exercice 2025 sur la ligne d'imputation budgétaire :

8- Mode de soumission

Le mode de soumission retenu pour cette consultation est hors ligne.

9- Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant de :

LOT N°	LIBELLE	CAUTIONNEMENT
1	Construction de cinq (05) forages équipés de PMH dans certaines localités de Nguibassal (Elale, Pekul, Nkoumisse Chefferie, Maholo1 Ecole, Lihong Ecole)	850 000 (huit cent cinquante mille francs) FCFA
2	Réhabilitation des forages à PMH de Boumndjack, Ecole Publique de Nguibassal, Maholo 2 et libodi	150 000 (cent cinquante mille francs) FCFA

valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originelle de validité des offres.

L'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou un organisme financier de première catégorie autorisé par le Ministère chargé des Finances à émettre des cautions dans le cadre des marchés publics, entraînera le rejet pur et simple de l'offre. Une caution de soumission produite mais n'ayant aucun rapport avec la consultation concernée est considérée comme absente. La caution de soumission présentée par un soumissionnaire au cours de la séance d'ouverture des plis est irrecevable.

Restituées dans un délai de quinze (15) jours à compter de la date de publication des résultats. La caution de soumission de l'attributaire du Marché sera libérée dès que ce dernier aura signé le marché et fourni le Cautionnement définitif requis.

10- Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux jours et heures ouvrables à la commune de NGUIBASSAL secrétariat général, Tel : 699 89 39 83/690 31 25 69 dès publication du présent Avis.

Il peut également être consulté en ligne sur la plateforme COLEPS aux adresses <http://www.marchespublics.cm> et <http://www.publiccontracts.cm> sur le site internet de l'ARMP (www.armp.cm), dès publication du présent avis au journal des marchés (JDM).

11- Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être obtenu à la commune de NGUIBASSAL dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de 80.000 (quatre-vingt mille) francs CFA, payable à la Recette municipale de NGUIBASSAL

12- Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six

(06) copies marquées comme tels, devra être déposée à la commune de NGUIBASSAL, au plus tard le 19 Février 2025_ à 12 Heures_ précises et devra porter la mention :

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N°004/AONO/C-NGUIBASSAL/CIPM/2025 DU 20 JANVIER 2025 POUR LA
CONSTRUCTION ET LA REHABILITATION DES FORAGES DE POMPE À
MOTRICITÉ HUMAINE DANS CERTAINES LOCALITES DE LA COMMUNE DE
NGUIBASSAL, DEPARTEMENT DU NYONG ET KELLE, REGION DU CENTRE.
EN PROCEDURE URGENCE
"A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement"

13- Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originelle de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable, notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances.

14- Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un temps. L'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et financières aura lieu le 19 Février 2025_ à 13 heures_ par la Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la commune de NGUIBASSAL.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier.

15- Critères d'évaluation

1. Critères éliminatoires

Les critères éliminatoires porteront essentiellement sur :

1. Absence de l'original ou la non-conformité de la caution de soumission à l'ouverture des offres ;
2. Absence ou non-conformité 48 heures après l'ouverture, d'au moins une des pièces du dossier administratif à l'exception de la caution de soumission ;
3. La Fausse déclaration ou pièce falsifiée;
4. L'absence d'un prix unitaire quantifié dans " l'Offre financière " ;
5. La note technique inférieure à 70% des oui;
6. L'absence d'une capacité financière d'un montant de vingt-cinq (25) millions, délivrée par une banque de premier ordre.

Sous peine de rejet, la caution de soumission, l'attestation de domiciliation bancaire et la capacité financière du soumissionnaire doivent être impérativement produites en originaux, les autres pièces en originaux ou en copies certifiées conformes. Ces justifications administratives doivent dater de moins de trois (03) mois et être conformes aux modèles.

2. Critères essentiels

Les critères relatifs à la qualification des candidats porteront à titre indicatif sur :

1.	Un Tableau comportant le bilan des travaux sur trois années supérieur ou égal au montant prévisionnel par année du marché ;	oui/non
2.	Les références de l'entreprise dans les réalisations similaires ;	oui/non
3.	L'expérience du personnel d'encadrement technique sur le chantier (Personnels du chantier);	oui/non
4.	Les matériels essentiels (Camion benne, Petits outillage de chantier et Véhicule de liaison) ;	oui/non

5.	La proposition technique : (Installation du chantier, organigramme de chantier ; Organisation des équipes, Mesures d'hygiène)	oui/non
6.	Une déclaration sur l'honneur du soumissionnaire, signée et datée certifiant la visite du site	oui/non

Seuls les soumissionnaires ayant obtenu une note d'au moins 70% de oui à l'évaluation technique seront admis à l'analyse de l'offre financière.

16- Attribution

L'Autorité Contractante attribuera le Marché au Soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont l'offre a été évaluée la moins-disante en incluant le cas échéant les rabais proposés.

NB : Un soumissionnaire peut être attributaire de plus d'un lot

17- Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant 90 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

18- Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables auprès de la Mairie de Nguibassal, au niveau du secrétariat général (Service Interne de Gestion Administrative des Marchés (SIGAM)) Tel : 699 89 39 83/690 31 25 69 ou en ligne sur la plateforme COLEPS ou ARMP aux adresses : <http://www.marchespublics.cm> et <http://www.publiccontracts.cm>.

19- Lutte contre la corruption et les mauvaises pratiques

Pour toute dénonciation pour des pratiques, faits ou actes de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler la CONAC au numéro 1517, l'Autorité chargée des Marchés Publics (MINMAP) (SMS ou appel) aux numéros : (+237) 673 20 57 25 et 699 37 07 48, le Maître d'Ouvrage au numéro 699 89 39 83.

NGUIBASSAL, le **20 JAN. 2025**.

*Le Maire de la commune de NGUIBASSAL
(Autorité Contractante)*

COPIE :

- PRÉFET NYONG ET KELLE (pour information et affichage),
- DDMINMAP/NK (pour information et affichage) :
- ARMP (pour publication au JDM)
- PRÉSIDENT/CIPM (pour information)
- CHRONO/ARCHIVES (pour affichage et mémoire)



REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

REGION DU CENTRE

DEPARTEMENT DU NYONG ET KELLE

COMMUNE DE NGUIBASSAL

COMMISSION INTERNE DE PASSATION
DES MARCHÉS

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

FAR NORTH REGION

NYONG AND KELLE DIVISION

NGUIBASSAL COUNCIL

INTERNAL TENDERS BOARD

NOTICE OF NATIONAL TENDERS
N°04/AONO/C-NGUIBASSAL/CIPM/2025 OF 20 JANUARY 2025 IN EMERGENCY
PROCEDURE FOR THE CONSTRUCTION AND REHABILITATION OF A BOREHOLE
EQUIPPED WITH A HUMAN-MOTORED PUMP OF SOME LOCALITIES OF
NGUIBASSAL COUNTRY, DEPARTMENT OF NYONG AND KELLE, CENTRAL
REGION.

Funding: Public Investment Budget - 2025 financial year.

1- Object of the invitation to tender

As part of the execution of the 2023 public investment budget, the Mayor of the Municipality of NGUIBASSAL, Project Owner, is launching an Open National Call for Tenders relating to the construction and rehabilitation works of a borehole equipped with a pump human motricity of some localities of nguibassal council, department of nyong and kelle, central region.

2- Consistency of work

The works include:

- Studies and installation of site drilling ;
- Equipment ;
- Development and pumping testing ;
- Analysis and processing ;
- Construction of the superstructure ;
- Pump installation ;
- Taking into account socio-environmental aspects.

3- Execution time

The maximum period provided by the Project Owner for the completion of the works, subject of this call for tenders is four (04) months.

4- Estimated cost

The estimated cost of the operation at the issue of the preliminary studies is :

LOT N°	PROJECT DESCRIPTION	FORECAST COST
1	Construction borehole equipped with a pump human motricity of some localities of Nguibassal (Elale, Pekul, Nkoumisse Chefferie, Maholo1 school, Lihong school)	42 500 000 (forty two million five hundred thousand francs) FCFA
2	Rehabilitation borehole equipped de Boumndjack, public school of Nguibassal, Maholo 2 and libodi locality	7 500 000 (seven million five hundred thousand francs) FCFA

5- Participation and origin

Participation in this call for tenders is open on equal terms to all companies incorporated under Cameroonian law. Having good experience in carrying out Civil Engineering and justifying technical and financial capabilities for the good achievement of the work

6- Funding

The works covered by this call for tenders are financed by the Public Investment Budget of the Municipality of NGUIBASSAL for the 2025 financial year on the budget allocation line:

7- Mission of submission :

The submission method chosen for this consultation is offline.

8- Provisional surety

Each bidder must attach to his administrative documents, a bid bond drawn up by a first-rate bank approved by the Ministry in charge of finance and the list of which appears in document 12 of the DAO, in the amount of :

LOT N°	PROJECT DESCRIPTION	BID BOND
1	Construction borehole equipped with a pump human motricity of some localities of Nguibassal (Elale, Pekul, Nkoumisse Chefferie, Maholo1 school, Lihong school)	<i>850 000 (eigth hundred fifty thousand francs) FCFA</i>
2	Rehabilitation borehole equipped de Boumndjack, public school of Nguibassal, Maholo 2 and libodi locality	<i>150 000 (one hundred seventy thousand francs) FCFA</i>

, valid for thirty (30) days beyond the original date of validity of the offers. The absence of the bid bond issued by a first-rate bank or a first-class financial institution authorized by the Minister responsible for finance to issue guarantees in the context of public procurement, will result in the outright rejection of the offer. A bid bond produced but having no connection with the consultation concerne is considered absent. The bid bond presented by a bidder during the bid opening session is inadmissible.

Returned within fifteen (15) days from the date of publication of the results. The bid security of the successful bidder will be released as soon as the latter has signed the contract and provided the required final security.

9- Consultation of Tenders File

The file can be consulted on the days and times required by the municipality of NGUIBASSAL from the publication of this notice from the publication of this notice. The physical version of the Call for Tenders Document can be consulted in the Contracting Authority's Services, located in Nguibassal, upstairs in the Internal Administrative Management Service for Contracts (SIGAM) Tel : 699 89 39 83/690 31 25 69.

It can also be consulted online on the platform (COLEPS) at the addresses <http://www.marchespublics.cm> or <http://www.publiccontracts.cm>, upon publication of this notice in the markets journal (JDM).

10- Acquisition of Tender File

The Open National Call for Tenders File can be obtained during business hours from 7:30 a.m. to 3:30 p.m. at the Town Hall of the municipality of Nguibassal, upstairs in the Internal Administrative Management Service for Markets (SIGAM), upon publication of this Notice, upon presentation of a receipt for payment of *80,000 (eigthy thousand) CFA francs* to the Municipal Revenue of Nguibassal. Non-refundable. Said receipt must specify the number of the call for tenders and the number of the lot. When withdrawing the file, bidders must present the original receipt when registering.

It is also possible to obtain the DAO by free download on the platform (COLEPS) or on the ARMP website (<http://www.armp.cm>) available at the following addresses for the electronic version. However, physical submission is subject to payment of the DAO purchase fee.

11- Submission of offers

Each offer written in French or in English in seven (07) copies including one (01) original and six (06) copies marked as such, must be submitted to the municipality of NGUIBASSAL, no later than **19 FEBRUARY 2025_ at _12 Hours_** precisely and must be marked:

NOTICE OF NATIONAL OPEN TENDER
N°04/AONO/C-NGUIBASSAL/CIPM/2025 OF 20 JANUARY 2025 IN EMERGENCY PROCEDURE
FOR THE CONSTRUCTION AND REHABILITATION OF A BOREHOLE EQUIPPED WITH A
HUMAN-MOTORED PUMP OF SOME LOCALITIES OF NGUIBASSAL COUNTRY,
DEPARTMENT OF NYONG AND KELLE, CENTRAL REGION.
"To be opened only during the counting session"

12- Admissibility of offers

Under penalty of rejection, the required documents from the administrative file must be produced in originals or in copies certified as true by the issuing department or an administrative authority (Prefect, Sub-prefect, etc.), in accordance with the stipulations of the Special Rules for the Appeal of Offers.

They must date from less than three (03) months preceding the original date of submission of tenders or have been defined after the date of signature of the Notice of Invitation to Tender.

Any incomplete bid in accordance with the requirements of the Call for Tenders Dossier will be declared inadmissible, in particular the absence of the bid bond issued by a first-class bank approved by the Ministry of Finance.

13- Opening of bids

The opening of the folds will be done in one time. The opening of administrative documents, technical and financial offers will take place on **19 FEBRUARY 2025_ at 1 p.m._** by the Internal Tenders Commission at the municipality of NGUIBASSAL.

Only bidders may attend this opening session or be represented by a person of their choice who has been transferred and has full knowledge of the file.

14- Evaluation criteria

1. Elimination criteria

The eliminatory criteria will mainly concern:

1. Absence of original or non-compliance of bid bond at bid opening;
2. Absence or non-compliance 48 hours after the opening, of at least one of the documents in the administrative file with the exception of the bid bond;
3. False declaration or falsified document;
4. The absence of a quantified unit price in the "Financial Offer";
5. Technical score less than 70% yes;
6. The absence of a financial capacity in the amount of twenty-five (25) million, issued by a first class bank.

Under penalty of rejection, the bid bond, the certificate of bank domiciliation and the financial capacity of the bidder must imperatively be produced in originals, the other documents in originals or in certified copies. These administrative justifications must date from less than three (03) months and comply with the models.

2. Essential criteria

The criteria relating to the qualification of candidates will relate, for information only, to:

1. A table comprising the results of the work over three years greater than or equal to the estimated amount per year of the contract;	Yes/No
2. The references of the company in similar achievements;	Yes/No
3. The experience of the technical supervision staff on the construction site (Construction personnel);	Yes/No
4. Essential equipment (dump truck, small site tools and liaison vehicle);	Yes/No

5. The technical proposal: (Site installation, site organization chart; Team organization, Hygiene measures)	Yes/No
6. A sworn statement from the tenderer, signed and dated certifying the site visit	Yes/No

Only bidders who have obtained a score of at least 70% yes to the technical evaluation will be admitted to the analysis of the financial offer.

15- Allocation

The Contracting Authority will award the Contract to the Tenderer whose tender has been recognized as essentially compliant with the Tender Documents and who has the technical and financial capacities required to perform the Contract satisfactorily and whose tender was evaluated as the lowest price, including any discounts offered.

NB: A bidder may be awarded more than one lot

16- Duration of validity of offers

Tenderers remain committed to their offer for 90 days from the deadline set for the submission of tenders.

17- Additional information

Additional information can be obtained on working days and hours at the municipality of NGUIBASSAL, as soon as this notice is published. Phone: 697 64 79 67.

18- Further information :

Additional information can be obtained during business hours from the town hall of the Commune de Nguibassal, upstairs in the Internal Administrative Management Service for Markets (SIGAM) Tel : 699 89 39 83/690 31 25 69 or online on the platform (COLEPS) or ARMP at the addresses : <http://www.marchespublics.cm> and <http://www.publiccontracts.cm>.

19- Fight against corruption and malpractices :

For any denunciation of corruption attempt practices, facts or acts, please call the National Anti-Corruption Commission (NACC) on 1517, the Authority in charge of Public Contracts (MINMAP) (SMS or call) on (+237) 673 20 57 25 et 699 37 07 48, the Contracting Authority's (699 89 39 83)

NGUIBASSAL, 20 JAN 2025, 2025.
The Mayor of the municipality of NGUIBASSAL
(Contracting Authority)

COPY:

- PREFECT NYONG AND KELLE (for information and display),
- DDMINMAP/NK (for information and display)
- DDMINEE (for information and display)
- ARMP (for publication in the JDM)
- PRESIDENT/CIPM (for information)
- CHRONO/ARCHIVES (for display and memory)

